

Progetti ed Eccellenze – Le Lingue per l'Europa

JUVENES TRANSLATORES

Destinatari

Studenti meritevoli, che evidenziano abilità, interesse e buone conoscenze nella lingua straniera ed italiana e che dimostrano un particolare interesse per la scrittura e la traduzione.

Oggetto dell'attività e modalità di svolgimento

Per essere "*uniti nella diversità*", come dice il motto dell'UE, noi europei dobbiamo saper *capire lingue diverse dalla nostra*. Il concorso europeo di traduzione *Juvenes Translatores* vuole dare una mano a tutti i giovani che hanno la passione delle lingue. Imparando le lingue ci si avvicina agli altri popoli e si capiscono meglio nuove culture. E per i giovani - gli adulti di domani - conoscere le lingue significa poter approfittare di tante opportunità di *studio e lavoro in tutta Europa*. Alcune ricerche evidenziano il crescente bisogno di traduzioni e traduttori in Europa, una tendenza di cui tener conto nella preparazione degli studenti. *Juvenes Translatores* vuole puntare i riflettori sull'importanza di possedere competenze di questo tipo e sulla necessità di *rivalutare nell'apprendimento delle lingue l'uso della traduzione come strumento di "mediazione" tra lingue diverse*.

Per una mattina, gli studenti si impegneranno come traduttori, utilizzando le lingue straniere che studiano nel loro corso di studi o una delle lingue della comunità europea, nella forma scritta, da loro conosciuta. Il Liceo organizzerà un concorso interno (traduzione di un testo da/in una delle lingue europee scelta dai partecipanti) per selezionare i 5 studenti + 1 riserva che rappresenteranno la scuola nel giorno del concorso europeo *Juvenes Transatores*.

Sito della Commissione europea: http://ec.europa.eu/translatores/index_it.htm